I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 904/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Απριλίου 1998

περί επιβολής οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ατομικών τηλεομοιοτυπικών μηχανημάτων (φαξ) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Μαλαισίας, Σιγκαπούρης, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης στην Κοινότητα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεως με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Την 1η Νοεμβρίου 1997 επιβλήθηκαν προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2140/97 [2] («κανονισμός προσωρινού δασμού»).

Μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, η κοινοτική βιομηχανία, δύο ενώσεις εξαγωγέων, ορισμένοι παραγωγοί/εξαγωγείς και ορισμένοι εισαγωγείς υπέβαλαν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους. Ακρόαση παραχωρήθηκε σε όλα τα μέρη που το ζήτησαν.

(2) Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει κάθε πληροφορία απαραίτητη για τη συναγωγή οριστικών συμπερασμάτων, και διεξήγαγε έρευνες στις εγκαταστάσεις ορισμένων εισαγωγέων, συνδεόμενων με εξαγωγείς από τις ενδιαφερόμενες χώρες. Τα μέρη ενημερώθηκαν για τα σημαντικότερα πραγματικά περιστατικά και τις διαπιστώσεις, βάσει των οποίων επρόκειτο να ζητηθούν αφενός η επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και αφετέρου η είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Στα μέρη παραχωρήθηκε επίσης ένα εύλογο χρονικό διάστημα, εντός του οποίου είχαν τη δυνατότητα να προβούν στα σχετικά με την κοινοποίηση διαβήματα.

Β. ΠΡΟΪΟΝ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(3) Η διαδικασία καλύπτει ατομικά ή κοινόχρηστα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα (φαξ) (εφεξής αποκαλούμενα «ατομικά τηλειομοιοτυπικά μηχανήματα» ή «υπό εξέταση προϊόν»). Τα μηχανήματα αυτά προορίζονται, κυρίως, για τη διαβίβαση και την λήψη έντυπων εγγράφων μέσω τηλεφωνικού σήματος, χρησιμοποιούνται συνήθως στο σπίτι ή ως ατομική επιτραπέζια συσκευή και συχνά προσφέρουν πρόσθετες δυνατότητες επικοινωνίας. Εκτός της τηλεομοιοτυπικής λειτουργίας και της λειτουργίας ως τηλεφωνικής συσκευής ή/και σύνδεσης με τηλεφωνική συσκευή ή ασύρματο τηλέφωνο, μπορεί να περιλαμβάνουν ή όχι τροφοδότη χαρτιού και να προσφέρουν μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες λειτουργίες: λειτουργία τηλεφωνητή με κασέτα ή με ψηφιακό σύστημα, φωτοαντιγραφικού μηχανήματος και ενδοεπικοινωνίας. Ο ανωτέρω κατάλογος λειτουργιών δεν είναι εξαντλητικός.

(4) Για τη συναγωγή των προσωρινών αποτελεσμάτων, η Επιτροπή έκανε διάκριση μεταξύ των ατομικών ή των κοινόχρηστων τηλεομοιοτυπικών μηχανημάτων και των επαγγελματικών μηχανημάτων, με βάση το βάρος και το μέγεθός τους. Μόνο τα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα βάρους 5 χιλιόγραμμα ή λιγότερο και με διαστάσεις του κυρίως σώματος της συσκευής 470 χιλιοστόμετρα πλάτος × 450 χιλιοστόμετρα βάθος × 170 χιλιοστόμετρα ύψος ή λιγότερο θεωρούνται ατομικά ή κοινόχρηστα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας. Για τον υπολογισμό του βάρους και των διαστάσεων δεν λαμβάνονται υπόψη το φορτίο χαρτιού και άλλα αναλώσιμα καθώς επίσης και η τυχόν ασύρματη τηλεφωνική συσκευή. Επιπλέον θεωρήθηκε ότι, επί του παρόντος, τα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα που χρησιμοποιούν τεχνολογίες εκτύπωσης όπως η εκτόξευση μελάνης ή το λέιζερ προορίζονται μόνον για επαγγελματική χρήση και, κατά συνέπεια, τα μηχανήματα που χρησιμοποιούν αυτές τις τεχνολογίες εξαιρέθηκαν από το πεδίο εφαρμογής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ.

(5) Τα ατομικά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα κατατάσσονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ 8517 21 00.

[1] ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2331/96 (ΕΕ L 317 της 6. 12. 1996, σ. 1).

[2] ΕΕ L 297 της 31. 10. 1997, σ. 61.

1. **Χαρακτηριστικά των επαγγελματικών τηλεομοιοτυπικών μηχανημάτων**

(6) Μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, ορισμένοι εξαγωγείς υποστήριξαν ότι τα κριτήρια του βάρους και των διαστάσεων δεν ήταν κατάλληλα για τον ορισμό του προϊόντος, καθώς με βάση αυτά τα κριτήρια σύντομα θα συμπερλαμβάνονταν σε αυτόν τον ορισμό και τα επαγγελματικά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα (γραφείου).

(7) Εντούτοις, από την έρευνα προέκυψε ότι ο ορισμός του προϊόντος, με βάση το βάρος και τις διαστάσεις δεν είχε ως συνέπεια, τουλάχιστον κατά την περίοδο έρευνας, να συμπεριληφθούν και τα επαγγελματικά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα. Επίσης, κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υποστήριξε ότι, μεταξύ του τέλους της περιόδου έρευνας και του Δεκεμβρίου του 1997, διετίθεντο στην κοινοτική αγορά επαγγελματικά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα που να εντάσσονται στα ανωτέρω κριτήρια βάρους και διαστάσεων. Όσον αφορά τις μελλοντικές εξελίξεις, ούτε τα ενδιαφερόμενα μέρη παρουσίασαν τεκμηριωμένα στοιχεία ούτε από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι τέτοια επαγγελματικά μηχανήματα θια διετίθεντο στην αγορά κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής των δασμών αντιντάμπινγκ. Επομένως συνάγεται το συμπέρασμα ότι τα κριτήρια του βάρους και των διαστάσεων δεν πρόκειται να έχουν ως συνέπεια, στο εγγύς μέλλον, να συμπεριληφθούν τα επαγγελματικά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα στο πεδίο της διαδικασίας.

Από τη στιγμή που αυτά τα επαγγελματικά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα εισαχθούν στην Κοινότητα, η Επιτροπή, εάν το κρίνει απαραίτητο, θα υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο, προκειμένου να διευκρινίσει με βάση μοντέλο ανά μοντέλο, ότι αυτά τα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα δεν εμπίπτουν στο πεδίο του παρόντος Κανονισμού.

2. **Τεχνολογίες εκτύπωσης**

(8) Προβλήθηκε ακόμη το επιχείρημα ότι πρέπει να εξαιρεθούν τα ατομικά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα που χρησιμοποιούν τεχνολογίες εκτύπωσης εκτός από τις θερμοευαίσθητου τύπου (π.χ. μηχανήματα που χρησιμοποιούν τεχνολογίες εκτύπωσης, με θερμική μεταφορά, με εκτόξευση μελάνης, με λέιζερ ή με διόδους φωτοεκπομπής — «LED»).

2.1. Τηλεομοιοτυπικά με θερμική μεταφορά

(9) Σε σχέση με αυτό το επιχείρημα, από την έρευνα προέκυψαν τα ακόλουθα:

Φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά

(10) Κατά το βάρος και τις διαστάσεις αφενός, και τα ουσιαστικά τεχνικά χαρακτηριστικά αφετέρου, τα τηλεομοιοτυπικά θερμικής μεταφοράς είναι ομοειδή ή πανομοιότυπα με τους τύπους που χρησιμοποιούν θερμικό χαρτί. Η μόνη διαφορά είναι η τεχνολογία εκτύπωσης και, ως εκ τούτου, το χρησιμοποιούμενο χαρτί. Τόσο η τεχνολογία θερμικής μεταφοράς όσο και η τεχνολογία θερμικού χαρτιού χρησιμοποιούν τη θερμότητα για τη μεταφορά των πληροφοριών στο χαρτί μέσω μιας κεφαλής εκτύπωσης. Οι αντίστοιχες κεφαλές εκτύπωσης είναι σχεδόν πανομοιότυπες. Επομένως, θα ήταν, καταρχήν δυνατόν να γίνει εκτύπωση σε θερμικό χαρτί με κεφαλή εκτύπωσης θερμικής μεταφοράς. Επιπλέον, τα ηλεκτρικά δομικά μέρη που ελέγχουν τις κεφαλές εκτύπωσης είναι πανομοιότυπα. Συνεπώς, τα κυριότερα στοιχεία της τεχνολογίας θερμικής εκτύπωσης αποτελούν και τη βάση της νεότερης τεχνικής της θερμικής μεταφοράς. Από αυτήν την άποψη, διαπιστώθηκε ότι η θερμική μεταφορά είναι το αποτέλεσμα της κανονικής εξέλιξης των προϊόντων της τεχνολογίας εκτύπωσσης σε θερμικό χαρτί.

Η χρήση και η πλευρά του καταναλωτή

(11) Οι δύο τύποι του προϊόντος παρουσιάζουν, σε γενικές γραμμές, παρόμοιο σχεδιασμό και εμφάνιση, και απαιτούν εξίσου απλό χειρισμό. Έχει αποδειχθεί ότι οι ιδιώτες και τα μικρά/κατ' οίκον γραφεία χρησιμοποιούν τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα τόσο θερμικού χαρτιού όσο και θερμικής μεταφοράς.

Οι διαφορές στην τεχνολογία εκτύπωσης, π.χ. η καλύτερη ποιότητα εκτύπωσης των τηλεομοιοτυπικών θερμικής μεταφοράς, και τα πλεονεκτήματα που απορρέουν από τη χρήση κοινού χαρτιού, λαμβάνονται μεν υπόψη από τους καταναλωτές, αλλά μόνον ως μία πτυχή μεταξύ όλων των διαθέσιμων τεχνικών χαρακτηριστικών. Ο κυριότερος στόχος των καταναλωτών κατά την αγορά ενός τηλεομοιοτυπικού μηχανήματος παραμένει η απόκτηση μιας συσκευής για προσωπική χρήση, ικανής και διαβιβάζει και να λαμβάνει τηλεομοιοτυπικά μηνύματα. Κατά τη σύγκριση μεταξύ των δύο συγκεκριμένων τύπων προϊόντος, η τεχνολογία εκτύπωσης που χρησιμοποιούν αποτελεί για τον καταναλωτή απλώς ένα δευτερεύον στοιχείο.

Δίκτυα πώλησης

(12) Κατά την περίοδο έρευνας, τα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα θερμικού χαρτιού και θερμικής μεταφοράς διετίθεντο, γενικά, από τα ίδια δίκτυα πώλησης.

Συμπέρασμα

(13) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι τα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα θερμικού χαρτιού και θερμικής μεταφοράς αποτελούν ένα προϊόν.

2.2. Τεχνολογίες εκτύπωσης με εκτόξευση μελάνης, με λέιζερ, με διόδους φωτοεκπομπής και φορητά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα

(14) Όσον αφορά τα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα που χρησιμοποιούν τεχνολογία εκτύπωσης με εκτόξευση μελάνης, με λέιζερ ή με διόδους φωτοεκπομπής, τα οριστικά συμπεράσματα επιβεβαίωσαν ότι αυτά τα μηχανήματα διαφέρουν, εν γένει, σε σημαντικό βαθμό από τα ατομικά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα όσον αφορά τα φυσικά και τα τεχνικά χαρακτηριστικά (ιδιαίτερα ως προς το βάρος/τις διαστάσεις και την απόδοση), ότι είναι σχεδιασμένα περισσότερο για επαγγελματική παρά για προσωπική χρήση, και ότι διατίθενται, σε σημαντικό βαθμό, μέσω διαφορετικών δικτύων πώλησης.

(15) Λόγω αυτών των διαφορών, τα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα που χρησιμοποιούν τεχνολογία εκτύπωσης με εκτόξευση μελάνης, με λέιζερ ή με διόδους φωτοεκπομπής δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν ως ομοειδή προϊόντα με το υπό εξέταση προϊόν.

(16) Κάποια ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ακόμη ότι ορισμένοι νέοι τύποι φορητών τηλεομοιοτυπικών μηχανημάτων που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με συσκευές κινητών τηλεφώνων, οι οποίες δεν διετίθεντο ακόμη κατά την περίοδο έρευνας στην κοινοτική αγορά, προορίζονται αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση και, επομένως, πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο της διαδικασίας.

(17) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες θεωρείται ότι τα φορητά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα που χρησιμοποιούνται μόνο σε συνδυασμό με κινητά τηλέφωνα παρουσιάζουν διαφορετικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και όντως προορίζονται μόνον για επαγγελματική χρήση. Έτσι, αυτά τα μηχανήματα δεν εμπίπτουν στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Από τη στιγμή που αυτά τα επαγγελματικά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα εισαχθούν στην Κοινότητα, η Επιτροπή, εάν το κρίνει απαραίτητο, θα υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο, προκειμένου να διευκρινίσει με βάση μοντέλο ανά μοντέλο, ότι αυτά τα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα δεν εμπίπτουν στο πεδίο του παρόντος κανονισμού.

3. **Συμπεράσματα**

(18) Τα προσωρινά συμπεράσματα, σύμφωνα με τα οποία ο ορισμός του προϊόντος θα πρέπει να βασίζεται στα κριτήρια του βάρους και των διαστάσεων, όπως προβλέπεται στον κανονισμό προσωρινού δασμού, επιβεβαιώνονται.

(19) Επιπλέον, επιβεβαιώνεται ότι το υπό εξέταση προϊόν, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 («βασικός κανονισμός»), είναι τα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα θερμικού χαρτιού και θερμικής μεταφοράς.

(20) Τα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα που χρησιμοποιούν τεχνολογία εκτύπωσης με εκτόξευση μελάνης, με λέιζερ ή με διόδους φωτοεκπομπής, καθώς και τα φορητά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα που χρησιμοποιούνται μόνο σε συνδυασμό με κινητά τηλέφωνα εξαιρούνται από το πεδίο της διαδικασίας.

Γ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Επίπεδο συνεργασίας**

(21) Το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών/εξαγωγέων κατά την παρούσα διαδικασία ήταν ιδιαίτερα χαμηλό όσον αφορά την Μαλαισία, την Ταϊλάνδη, την Ταϊβάν, την Ιαπωνία και την Κίνα, καθώς ο όγκος των εξαγωγών προς την Κοινότητα που καλύπτουν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί/εξαγωγείς αποτελούσε μόνον ένα μικρό μέρος των συνολικών εξαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες.

(22) Οι πληροφορίες που παρείχαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί/εξαγωγείς επαληθεύθηκαν και, στις περισσότερες περιπτώσεις, ελήφθησαν υπόψη. Εντούτοις, από την έρευνα προέκυψε ότι σε ορισμένες περιπτώσεις ένα μέρος των παρασχεθεισών πληροφοριών ήταν ανακριβές, αβάσιμο ή ανεπαρκές και ότι, κατά συνέπεια, αυτές έπρεπε να μην ληφθούν υπόψη. Σε τέτοιες περιπτώσεις, η Επιτροπή βασίστηκε για τη συναγωγή των οριστικών συμπερασμάτων της στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

2. **Χώρες οικονομίας αγοράς**

2.1. Κανονική αξία

Εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού

(23) Ο παραγωγός/εξαγωγέας της Σιγκαπούρης αμφισβήτησε την απόφαση της Επιτροπής να βασιστεί στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, προκειμένου να υπολογίσει την κανονική αξία στην περίπτωσή του (βλέπε αιτιολογική σκέψη 66 του προσωρινού κανονισμού). Η επιχείρηση ισχυρίστηκε ότι οι μη αναφερθείσες συναλλαγές που πραγματοποιήθηκαν στην εγχώρια αγορά προορίζονταν για επανεξαγωγή σε τρίτη χώρα. Επιπλέον, υποστήριξε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή όφειλε να την έχει ενημερώσει για την απόφασή της, καθώς τώρα δεν είχε την ευκαιρία να παράσχει περαιτέρω εξηγήσεις. Η επιχείρηση αμφισβήτησε επίσης τη μέθοδο που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για να καθορίσει την κανονική αξία με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, διότι κατά την αποψή της θα έπρεπε, αντί της υψηλότερης αναφερόμενης τιμής μεταπώλησης, να έχουν χρησιμοποιηθεί τα αποδεικτικά στοιχεία που συνελέγησαν επί τόπου (τιμολόγια που αφορούν τις μη αναφερθείσες συναλλαγές).

Από την έρευνα προέκυψε ότι οι εν λόγω πωλήσεις όντως πραγματοποιήθηκαν στην εγχώρια αγορά και δεν είχαν αναφερθεί ως τέτοιες από την επιχείρηση. Επιπλέον, ζητήθηκε από την επιχείρηση να προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία προς επίρρωση του ισχυρισμού ότι οι εν λόγω πωλήσεις δεν προορίζονταν για εγχώρια κατανάλωση, αλλά όντως εξήχθησαν εκτός Σιγκαπούρης. Παρά τις επανειλημμένες αιτήσεις, η επιχείρηση δεν προσκόμισε οποιοδήποτε αποδεικτικό στοιχείο για τη μεταγενέστερη επανεξαγωγή σε τρίτη χώρα. Κατά την ακρόαση που ζήτησε η επιχείρηση μετά τον επιτόπιο έλεγχο, δεν παρείχε καμία ικανοποιητική εξήγηση.

(24) Σε σχέση με τη μέθοδο που ακολούθησε η Επιτροπή για να καθορίσει την κανονική αξία όσον αφορά αυτές τις συναλλαγές, τα πραγματικά στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας διασταυρώθηκαν και είναι λογικά, αν ληφθεί υπόψη η μερική έλλειψη συνεργασίας εκ μέρους της επιχείρησης. Άρα, τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής, όπως αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 66 του προσωρινού κανονισμού, επιβεβαιώνονται.

(25) Ένας κορεάτης παραγωγός/εξαγωγέας, ως προς τον οποίο είχε αποφασιστεί να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία προκειμένου να υπολογιστεί το πραγματικό κόστος του, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού (βλέπε την αιτιολογική σκέψη 32 του προσωρινού κανονισμού), υποστήριξε ότι η εν λόγω απόφαση ήταν αδικαιολόγητη και ότι αντ' αυτών έπρεπε να χρησιμοποιηθεί το κόστος των πρώτων υλών, όπως αναγράφεται στην απάντησή του στο ερωτηματολόγιο. Επιπλέον, θεώρησε ότι η μέθοδος που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για να αναπροσαρμόσει την κανονική αξία, μετά τη μερική έλλειψη συνεργασίας εκ μέρους του, ήταν διάτρητη.

(26) Από την έρευνα προέκυψε ότι το αναφερόμενο κόστος παραγωγής περιελάμβανε σοβαρές ανακρίβειες και δεν ήταν δυνατόν, ως εκ τούτου, να γίνει αποδεκτό. Η επιχείρηση δεν παρείχε καμία περαιτέρω εξήγηση που να δικαιολογεί αυτές τις ανακρίβειες. Όσον αφορά τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται προκειμένου να διαπιστωθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, πρέπει να επισημανθεί ότι κατά την προσαρμογή του κόστους παραγωγής τηρήθηκε συντηρητική προσέγγιση και χρησιμοποιήθηκε η μικρότερη διαφορά που είχε διαπιστωθεί μεταξύ των χαμηλότερων και των μέσων αξιών πρώτων υλών.

Κατασκευασμένη κανονική αξία (έξοδα ΠΓ&Δ)

(27) Ο μοναδικός συνεργαζόμενος ταϊλανδός παραγωγός/εξαγωγέας, ο οποίος δεν είχε πραγματοποιήσει εγχώριες πωλήσεις αμφισβήτησε τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των εξόδων πωλήσεων και των γενικών και διοικητικών εξόδων (έξοδα ΠΓ&Δ) και του κέρδους κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 77 του προσωρινού κανονισμού, και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, ελλείψει εγχώριων πωλήσεων η Επιτροπή αποφάσισε να κατασκευάσει την κανονική αξία προσθέτοντας στο κόστος παραγωγής της επιχείρησης τον σταθμισμένο μέσο όρο των εγχώριων εξόδων ΠΓ&Δ και του κέρδους, όπως διαπιστώθηκαν για το σύνολο των κερδοφόρων πωλήσεων που πραγματοποίησαν οι συνεργαζόμενοι εξαγωγείς στην Ταϊβάν. Η επιχείρηση ισχυρίστηκε ότι αποτελούσε μία ενότητα με το συνεργαζόμενο ταϊβανό παραγωγό/εξαγωγέα και ότι, λαμβανομένης υπόψη αυτής της σχέσης, τα έξοδα ΠΓ&Δ και το κέρδος έπρεπε να έχουν καθοριστεί με βάση την πρώτη μέθοδο που ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, ήτοι, σύμφωνα με την επιχείρηση, με βάση τα πραγματικά στοιχεία που αφορούν την εν λόγω επιχείρηση στην Ταϊβάν. Εναλλακτικά, εάν εφαρμοζόταν το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, η επιχείρηση ζήτησε να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά τα έξοδα ΠΓ&Δ και το κέρδος της συνδεόμενης προς αυτήν επιχείρησης στην Ταϊβάν, λόγω των στενών μεταξύ δεσμών των δύο.

(28) Πρέπει να σημειωθεί ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, τα έξοδα ΠΓ&Δ και το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιούνται σε μια κατασκευασμένη αξία είναι εκείνα που ανακύπτουν ή που επιτυγχάνονται στην εγχώρια αγορά της χώρας εξαγωγής δηλαδή στην Ταϊλάνδη. Εντούτοις, ελλείψει πληροφοριών σχετικά με τις εγχώριες πωλήσεις τηλεομοιοτυπικών μηχανημάτων από τη συγκεκριμένη επιχείρηση ή από οποιαδήποτε άλλη επιχείρηση στην Ταϊλάνδη, και δεδομένου ότι δεν υπήρχαν πληροφορίες όσον αφορά τα έξοδα ΠΓ&Δ και το κέρδος της ίδιας γενικής κατηγορίας προϊόντων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχεία α) ή β) του βασικού κανονισμού, έπρεπε να γίνει χρήση του άρθρου 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ), ήτοι ο καθορισμός των εξόδων ΠΓ&Δ και του κέρδους να βασιστεί σε οποιαδήποτε άλλη εύλογη μέθοδο. Έτσι, θεωρήθηκε ότι ο σταθμισμένος μέσος όρος των εξόδων ΠΓ&Δ και το κέρδος που ανέκυψε ή επετεύχθη, αντιστοίχως, από όλους τους συνεργαζόμενους εξαγωγείς στην αγορά της Ταϊβάν συνιστούσαν κατάλληλη και εύλογη βάση, καθώς η Ταϊβάν είναι μια ανταγωνιστική αγορά, όπου λειτουργεί σημαντικός αριθμός επιχειρήσεων, και αποτελούσε για την Επιτροπή την πλησιέστερη βάση σύγκρισης σε σχέση με τις συνθήκες πωλήσεως του εν λόγω προϊόντος στην ταϊλανδική αγορά.

(29) Η χρησιμοποίηση, όπως προτάθηκε από τον ταϊλανδό παραγωγό, μόνον των εξόδων ΠΓ&Δ και του κέρδους της επιχείρησης στην Ταϊβάν με την οποία αυτός συνδέεται δεν θα παρείχε πιο κατάλληλη βάση. Πράγματι, οι πωλήσεις της συνδεόμενης επιχείρησης στην Ταϊβάν, αν ληφθούν μεμονωμένα, αντιπροσώπευαν σχετικά μικρό μέρος της αγοράς της Ταϊβάν.

2.2. Σύγκριση

Επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή

(30) Στην αιτιολογική σκέψη 37 του προσωρινού κανονισμού, η Επιτροπή ανέφερε ότι τα αιτήματα προσαρμογών προκειμένου να συνεκτιμηθούν επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή που βάρυναν τους κορεάτες παραγωγούς/εξαγωγείς απορρίφθηκαν, διότι αυτά τα αιτήματα είχαν υπολογιστεί με βάση τον μέσο όρο για όλα τα προϊόντα και δεν αποδείχθηκε η ύπαρξη σχέσης μεταξύ του καταβληθέντος δασμού και του συγκεκριμένου τύπου τηλεομοιοτυπικού μηχανήματος. Τρεις κορεάτες παραγωγοί/εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η σχετική απόφαση ήταν αδικαιολόγητη. Ζήτησαν από τις υπηρεσίες της Επιτροπής να μην επιμείνουν σε ακριβείς υπολογισμούς ανά τύπο προϊόντος αλλά αντίθετα να αποδεχθούν τη γενική κατανομή των καταβληθέντων δασμών. Επιπλέον, υποστήριξαν ότι θα έπρεπε να επέλθει προσαρμογή με τη μορφή της επιστροφής δασμού, ανεξαρτήτως του κατά πόσον οι εγχώριοι τύποι του προϊόντος περιελάμβαναν εξαρτήματα αγορασμένα επί τόπου ή όχι.

(31) Πρέπει να τονιστεί ότι πρωταρχική προϋπόθεση για την παραχώρηση μιας τέτοιας προσαρμογής είναι η προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων ότι τα εξαρτήματα δεν έχουν αγοραστεί επί τόπου, γιατί σε αντίθετη περίπτωση για τα εν λόγω εξαρτήματα δεν έχει καταβληθεί εισαγωγικός δασμός. Σε μία περίπτωση, ο εξαγωγέας δεν ήταν σε θέση να καταδείξει, τουλάχιστον εν μέρει, κατά τρόπο ικανοποιητικό για την Επιτροπή ότι η προσαρμογή ήταν δικαιολογημένη. Η προσαρμογή πραγματοποιήθηκε μόνον στο βαθμό που το αίτημα ήταν θεμελιωμένο.

Στάδιο εμπορίας

α) Διαφορά λειτουργιών

(32) Οι δύο ιάπωνες και ο παραγωγός/εξαγωγέας της Σιγκαπούρης, καθώς επίσης και μια από τις κορεατικές επιχείρησης ζήτησαν την παραχώρηση προσαρμογών προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στο στάδιο εμπορίας, όπως προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού· το αίτημα απορρίφθηκε προσωρινά για τους λόγους που παρατίθενται στις αιτιλογικές σκέψεις 49 και 71 του προσωρινού κανονισμού. Οι επιχείρησεις αντιτάχθηκαν σε αυτήν την θέση, επαναλαμβάνοντας ότι η διαφορά λειτουργιών στην εγχώρια και την εξαγωγική αγορά αντιστοιχεί αυτομάτως σε διαφορετικό

στάδιο εμπορίας, και ότι επομένως, πρέπει να παραχωρηθεί προσαρμογή, ώστε να καθίσταται δυνατή η ορθή σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής. Προς επίρρωση του επιχειρήματός τους, οι επιχειρήσεις υποστήριξαν ότι, κατά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, πολιτική των αρμόδιων οργάνων είναι να αφαιρούν όλες τις δαπάνες του βάρυναν τους συνδεόμενους εισαγωγείς στην Κοινότητα από την όντως καταβληθείσα τιμή από τον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη, ώστε τη τιμή εξαγωγής να φθάνει σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου». Κατά συνέπεια, οι ενδιαφερόμενοι αναφέρουν ότι, προκειμένου να υπολογιστεί μια κανονική αξία σε συγκρίσιμο στάδιο εμπορίας, θα πρέπει επίσης να αφαιρεθούν οι ίδιες κατηγορίες εξόδων που ανακύπτουν στην εγχώρια αγορά και το αντίστοιχο κέρδος, με βάση αυτό που επιτυγχάνεται κατά τις εγχώριες πωλήσεις, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) του βασικού κανονισμού.

(33) Αυτό το επιχείρημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό, δεδομένου ότι δεν λαμβάνει υπόψη μιαν ουσιαστική απαίτηση του βασικού κανονισμού σε αυτόν τον τομέα, δηλαδή ότι τα στάδια εμπορίας στα οποία πραγματοποιήθηκαν οι πωλήσεις στην εγχώρια και την εξαγωγική αγορά πρέπει να καθοριστούν από τον καταγγέλλοντα, και ιδίως ο τρόπος κατά τον οποίο αυτή η ενδεχόμενη διαφορά επηρεάζει το συγκρίσιμο των τιμών.

(34) Υπενθυμίζεται ότι η πρακτική των αρμόδιων οργάνων να κατασκευάζουν εκ νέου την τιμή εξαγωγής αφαιρώντας τα έξοδα που βαρύνουν τους συνδεόμενους εισαγωγείς από την τιμή που καταβάλλουν οι μη συνδεόμενοι εισαγωγείς φέρνει την τιμή στα κοινοτικά σύνορα στο επίπεδο της πώλησης σε ανεξάρτητο πελάτη. Επομένως, αφού στην προκειμένη περίπτωση η τιμή μεταπώλησης από τους συνδεόμενους εισαγωγείς στους ανεξάρτητους πελάτες διαπιστώθηκε γενικά ότι είναι στο επίπεδο των τιμών που χρεώθηκαν στους μεγάλους λιανοπωλητές και τους διανομείς, η αφαίρεση των εξόδων του εισαγωγέα κατά τις πωλήσεις σε τέτοιους πελάτες οδηγεί σε μια τιμή που ανήκει σε υψηλότερο επίπεδο στην αλυσίδα των πωλήσεων. Άρα, η τιμή εξαγωγής μετά την εκ νέου κατασκευή πρέπει να θεωρηθεί ισοδύναμη προς την τιμή που χρεώνεται στους διανομείς.

(35) Όσον αφορά το αίτημα των επιχειρήσεων, λόγω της αφαίρεσης των εξόδων για την εκ νέου κατασκευή της τιμής εξαγωγής, να επέλθει παρόμοια μείωση πρέπει και στην εγχώρια τιμή, αυτό δεν θεωρείται αυτομάτως δεδομένο. Καθώς στην προκειμένη περίπτωση η εκ νέου κατασκευή της τιμής εξαγωγής οδήγησε σε στάδιο εμπορίας αντίστοιχο με το στάδιο του διανομέα, αυτό ισοδυναμούσε με το στάδιο της εγχώριας αγοράς. Το γεγονός ότι, κατά την πώληση σε διανομείς στην εγχώρια αγορά, μπορεί να ανακύψουν ορισμένα έξοδα που δεν παρουσιάζονται σε παρόμοιο στάδιο όταν πρόκειται για εξαγωγή, συνδέεται με την ιδιαίτερη δομή ή τις περιστάσεις των συγκεκριμένων αγορών, αλλά δεν μπορεί να οδηγήσει καθ' αυτό στην παραχώρηση προσαρμογής, όταν είναι σαφές ότι οι τιμές αφορούν παρόμοιο τύπο πελατών, π.χ. τους διανομείς.

(36) Οι ιαπωνικές και οι κορεατικές επιχειρήσεις υποστήριξαν ότι η μέση εγχώρια τιμή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κανονική αξία, επειδή οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε αρκετά και διαφορετικά στάδια εμπορίας, εκ των οποίων μόνον ένα αντιστοιχούσε στο επίπεδο εξαγωγής. Η Επιτροπή εξέτασε την κατάσταση λεπτομερώς, αλλά δεν κατόρθωσε να καταλήξει σε συμπέρασμα ως προς το βάσιμο του αιτήματος των εξαγωγέων, καθόσον οι επιχειρήσεις δεν παρείχαν σαφή στοιχεία σχετικά με τις διαφορές ούτε σε επίπεδο εξόδων ούτε σε επίπεδο τιμών, ώστε να καταδεικνύεται η ύπαρξη τόσο διαφορετικών σταδίων εμπορίας στην εγχώρια αγορά. Αντιθέτως, η Επιτροπή ήταν σε θέση να διαπιστώσει ότι οι τιμές για τις διάφορες ομάδες πελατών στην εγχώρια αγορά ήταν περίπου οι ίδιες, γεγονός που δείχνει ότι τα στάδια εμπορίας δεν διέφεραν. Εν πάση περιπτώσει, λαμβανομένου υπόψη ότι οι τιμές για όλες τις ομάδες πελατών της εγχώριας αγοράς ήταν παρόμοιες και ότι μια ομάδα αυτών των πελατών αντιστοιχούσε στο στάδιο των εξαγωγών (διανομείς), δεν δικαιολογείτο να παραχωρηθεί προσαρμογή όσον αφορά το στάδιο εμπορίας. Η κανονική αξία θα ήταν η ίδια είτε με βάση τις πωλήσεις σε μια ομάδα πελατών είτε σε όλους τους πελάτες.

(37) Στην περίπτωση της Σιγκαπούρης οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν όλες, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς σε ένα και μόνον στάδιο εμπορίας, ήτοι σε διανομείς. Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η κανονική αξία καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, λόγω του γεγονότος ότι η επιχείρηση παρέλειψε να αναφέρει έναν σημαντικό αριθμό εγχώριων συναλλαγών του υπό εξέταση προϊόντος, με αποτέλεσμα να μην είναι δυνατή η λεπτομερέστερη επαλήθευση των σταδίων εμπορίας σην εγχώρια αγορά. Με βάση τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, δεν διαπιστώθηκε καμία διαφορά μεταξύ των σταδίων εμπορίας στην εγχώρια και την εξωτερική αγορά.

(38) Για τους ανωτέρω λόγους, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση το σύνολο των εγχώριων πωλήσεων και θεωρήθηκε ότι προσαρμογές προκειμένου να ληφθούν υπόψη διαφορές ως προς το στάδιο εμπορίας, όπως ζητήθηκε από τους παραγωγούς/εξαγωγείς της Ιαπωνίας, της Σιγκαπούρης και της Κορέας δεν δικαιολογούνταν.

(39) Εντούτοις, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες δεν εφαρμόζεται η προσαρμογή για διαφορές στο στάδιο εμπορίας, όπως προβλέπει το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) σημείο i) του βασικού κανονισμού, το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) σημείο ii) επιτρέπει την παραχώρηση ειδικής προσαρμογής, όταν αποδεικνύεται ότι ορισμένες λειτουργίες συνδέονται με συγκεκριμένο στάδιο εμπορίας, διαφορετικό από αυτό που χρησιμοποιείται για τη σύγκριση. Στην προκειμένη περίπτωση προέκυψε από την έρευνα ότι, ενώ δεν ήταν δυνατόν να παραχωρηθεί προσαρμογή για διαφορές στο στάδιο εμπορίας, θα έπρεπε να αποδοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη λειτουργία της διαφήμισης, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγρα-

φος 10 στοιχείο δ) σημείο ii). Η Επιτροπή εξέτασε, ειδικότερα, κατά πόσον οι συγκεκριμένες επιχειρήσεις επιβαρύνθηκαν με έξοδα διαφήμισης, προκειμένου να προωθήσουν τις πωλήσεις σε στάδια εμπορίας άλλα από αυτό που χρησιμοποιήθηκε για τη σύγκριση. Όντως διαπιστώθηκε ότι τις συγκεκριμένες επιχειρήσεις βάρυναν ορισμένα έξοδα διαφήμισης, τα οποία αφορούσαν, εν προκειμένω, στάδιο εμπορίας άλλο από αυτό που χρησιμοποιήθηκε για τη σύγκριση. Ως εκ τούτου, αποφασίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, να εξαιρεθούν από τον υπολογισμό της κανονικής αξίας εκείνα τα έξοδα διαφήμισης που επιβάρυναν τις εγχώριες πωλήσεις, οι οποίες συνδέονται με στάδιο εμπορίας άλλο από τους διανομείς.

β) Πωλήσεις κατασκευαστών αναλόγου εξοπλισμού (ΚΑΕ)

(40) Ένας παραγωγός/εξαγωγέας στην Ταϊβάν, ένας στην Ταϊλάνδη και δύο στην Κορέα αμφισβήτησαν την απόρριψη του αιτήματος προσαρμογής για διαφορές στο στάδιο εμπορίας με βάση τις εξαγωγικές πωλήσεις ΚΑΕ.

(41) Η αιτούμενη προσαρμογή για διαφορές στο στάδιο εμπορίας δεν ήταν δυνατόν να παραχωρηθεί, δεδομένου ότι δεν διαπιστώθηκε κάποιο σαφές σχέδιο τιμολόγησης μεταξύ των υποτιθέμενων δικτύων πώλησης. Σε ορισμένες περιπτώσεις, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές των τύπων του προϊόντος ΚΑΕ ήταν υψηλότερες απ' ό,τι οι τιμές πωλήσεως υπό ίδιον σήμα. Στην περίπτωση μιας κορεατικής επιχείρησης διαπιστώθηκε επίσης ότι η κατάταξη πελατών που είχε παράσχει ήταν ανακριβής και επομένως έπρεπε να μην ληφθεί υπόψη. Στην αγορά της Ταϊβάν, οι εγχώριες πωλήσεις ΚΑΕ δεν αφήνουν να διαφανεί κάποια σταθερή διαφορά τιμών σε σύγκριση με τις πωλήσεις υπό ίδιον σήμα.

(42) Στην περίπτωση του ταϊλανδού παραγωγού, ο οποίος δεν πραγματοποίησε καμία πώληση στην εγχώρια αγορά και εξήγε μόνον σε βάση ΚΑΕ, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με χρησιμοποίηση του μέσου όρου των εξόδων ΠΓ&Δ και του κέρδους στην αγορά της Ταϊβάν, για τα οποία, όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, δεν απαιτείται προσαρμογή τέτοιου είδους. Συνεπώς, το αίτημα απορρίπτεται.

Προμήθειες

(43) Η ταϊλανδική επιχείρηση αμφισβήτησε γο γεγονός ότι είχε αφαιρεθεί προμήθεια 5 % από την τιμή στον πρώτο αγοραστή στην Κοινότητα, ώστε να συνυπολογιστεί η συμμετοχή σε αυτές τις συναλλαγές της συνδεόμενης με αυτήν επιχείρησης στην Ταϊβάν. Σύμφωνα με την επιχείρηση, πρέπει να αφαιρεθούν μόνον τα άμεσα συνδεόμενα έξοδα πωλήσεων και, επομένως, δεν υπάρχει νομική βάση για να ληφθεί υπόψη αυτή η προμήθεια 5 %, η οποία κατά τους ισχυρισμούς στην πραγματικότητα δεν ανέκυψε.

(44) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι όλες οι εξαγωγές του ταϊλανδού παραγωγού/εξαγωγέα προς την Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεόμενης επιχείρησης στην Ταϊβάν. Διαπιστώθηκε ότι, λόγω της σχέσης μεταξύ των δύο επιχειρήσεων, οι τιμές μεταφοράς που χρεώθηκαν από τον ταϊλανδό παραγωγό στη συνδεόμενη επιχείρηση στην Ταϊβάν δεν ήταν οι τιμές αγοράς. Επαληθεύθηκε επί τόπου ότι σημειώθηκε αύξηση μεταξύ της τιμής μεταφοράς και της καταβληθείσας τιμής από τον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα. Αυτή η διαφορά προοριζόταν, τουλάχιστον εν μέρει, για την κάλυψη των εξόδων που βάρυναν τη συνδεόμενη επιχείρηση για δραστηριότητες, οι οποίες αποσκοπούσαν στην εξαγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Καθώς οι λειτουργίες της συνδεόμενης επιχείρησης στην Ταϊβάν μπορεί να θεωρηθούν παρόμοιες με εκείνες ενός εμπόρου, η τιμή στον πρώτο ενεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα υπέστη προσαρμογή με την αφαίρεση ενός ποσοστού 5 %. Αυτό το ποσοστό θεωρείται λογικό, λαμβανομένου υπόψη του βαθμού της συμμετοχής της συνδεόμενης επιχείρησης στις δραστηριότητες πωλήσεων του ταϊλανδού παραγωγού/εξαγωγέα.

(45) Μια επιχείρηση στη Σιγκαπούρη ζήτησε προσαρμογή για προμήθειες που κατέβαλε σε συνδεόμενες επιχειρήσεις στην Ιαπωνία. Αυτό το αίτημα είχε ήδη απορριφθεί για τους λόγους που αναφέρονταν στην αιτιολογική σκέψη 73 του προσωρινού κανονισμού. Η επιχείρηση αντέδρασε σε αυτήν την θέση διαβεβαιώνοντας εκ νέου ότι η προσαρμογή απαιτείται λόγω του σημαντικού ρόλου που διαδραμάτισαν δύο ιαπωνικές συνδεόμενες επιχειρήσεις τόσο στην παραγωγή όσο και στην εμπορική προώθηση του υπό εξέταση προϊόντος στη Σιγκαπούρη.

(46) Το ζήτημα επανεξετάσθηκε. Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι το αιτούμενο ποσό αποτελούσε στην πραγματικότητα την καταβολή δικαιωμάτων εκμετάλλευσης και τη μεταφορά κερδών προς τις δύο συνδεόμενες ιαπωνικές εταιρείες. Τέτοιες πληρωμές δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν καταβολή προμηθειών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, το σχετικό αίτημα προσαρμογής έπρεπε να απορριφθεί.

(47) Εντούτοις, όσον αφορά τις πωλήσεις προς εξαγωγή, διαπιστώθηκε ότι τις διαχειρίζονταν αποκλειστικά οι ιαπωνικές επιχειρήσεις. Η επιχείρηση της Σιγκαπούρης περιοριζόταν απλώς στην τιμολόγηση των εμπορευμάτων και στη ρύθμιση της αποστολής. Επομένως, δεδομένου ότι οι λειτουργίες των συνδεόμενων επιχειρήσεων μπορεί να θεωρηθούν παρόμοιες με τις λειτουργίες εμπόρου, επήλθε προσαρμογή με την αφαίρεση ποσοστού 5 % από την τιμή στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η συμμετοχή τους στις δραστηριότητες πώλησης και διαχείρισης του παραγωγού της Σιγκαπούρης. Το ύψος της προσαρμογής καθορίστηκε σε 5 % καθόσον τα πραγματικά έξοδα που βάρυναν τις ιαπωνικές συνδεόμενες επιχειρήσεις δεν αναφέρονταν στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο, μολονότι αυτό ζητήθηκε επί τούτου, και κατά συνέπεια δεν κατέστη δυνατόν να επαληθευθούν επί τόπου.

Πιστωτικό κόστος

(48) Στην αιτιολογική σκέψη 39 του προσωρινού κανονισμού αναφερόταν ότι οι προσαρμογές για το πιστωτικό κόστος που ζήτησαν όλες τις κορεατικές επιχειρήσεις απορρίφθηκαν, διότι τα αιτήματα υποβλήθηκαν με βάση τον λεγόμενο «ανοικτό λογαριασμό», ήτοι ένα ανακυκλούμενο σύστημα

πληρωμών, χωρίς να αποδεικνύεται η ύπαρξη συμφωνίας μεταξύ του προμηθευτή και του αγοραστή του προϊόντος κατά την ημερομηνία πώλησης. Τρεις κορεάτες παραγωγοί/εξαγωγείς υποστήριξαν ότι αυτό δεν συμβαδίζει με τη συνήθη πρακτική της Επιτροπής. Με βάση τα ανωτέρω, θα έπρεπε να παραχωρηθεί προσαρμογή της κανονικής αξίας προκειμένου να ληφθεί υπόψη το πιστωτικό κόστος, η οποία να αντιπροσωπεύει τουλάχιστον πιστωτική περίοδο 30 ημερών.

(49) Τα αρμόδια όργανα έχουν ως πρακτική να παραχωρούν προσαρμογή για το πιστωτικό κόστος, όταν ο εξαγωγέας αποδεικνύει ότι οι όροι πληρωμής αποτέλεσαν παράγοντα, ο οποίος ελήφθη υπόψη κατά τον καθορισμό των τιμών που χρεώθηκαν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ζ) του βασικού κανονισμού. Επομένως, προσαρμογή θα παραχωρηθεί μόνον για τον αριθμό ημερών που αποδεδειγμένα συμφωνήθηκαν κατά την ημερομηνία της πώλησης, διότι μόνον τα έξοδα που αφορούν αυτόν τον αριθμό ημερών μπορεί να θεωρηθεί ότι έχουν επίδραση στην τιμή. Τέτοια συμφωνία δεν υπάρχει προκειμένου για πληρωμές που πραγματοποιούνται με βάση ανοικτό λογαριασμό, και συνεπώς το αίτημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό.

Κόστος εγγύησης του προϊόντος

(50) Ένας κορεάτης παραγωγός/εξαγωγέας υποστήριξε ότι έπρεπε να υπολογιστεί κατά τρόπο περισσότερο εύλογο η παραχώρηση προσαρμογής προκειμένου να ληφθούν υπόψη διαφορές στο κόστος εγγύησης του προϊόντος, με τον συνυπολογισμό ορισμένων εξόδων τα οποία, όπως ισχυρίζεται, βαρύνουν τις αμοιβές των ανεξάρτητων αντιπροσώπων και τους μισθούς των τεχνικών επισκευής.

(51) Από την έρευνα προέκυψε ότι τα αναφερόμενα για την εγχώρια αγορά έξοδα εγγύησης ήταν υπερβολικά και ότι, ως εκ τούτου, δεν αποτελούσαν αξιόπιστη βάση υπολογισμού της προσαρμογής. Προκειμένου να καθοριστεί προσωρινά η προσαρμογή για το κόστος εγγύησης του προϊόντος, αποφασίστηκε αυτή να βασιστεί μόνον στα πραγματικά έξοδα που ανέκυψαν για τη δωρεάν παροχή ανταλλακτικών στους πελάτες. Ελλείψει οποιωνδήποτε νέων αποδεικτικών στοιχείων, που θα δικαιολογούσαν αύξηση της προσαρμογής για τα έξοδα εγγύησης του προϊόντος, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

Άλλοι παράγοντες

(52) Επιχείρηση στην Ταϊβάν επανέλαβε το αίτημά της για επιμέρους προσαρμογή, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο κ) του βασικού κανονισμού, με την αφαίρεση των μισθών των πωλητών, των εξόδων διαφήμισης και του μισθώματος από την κανονική αξία, διότι θεωρούσε ότι τα περισσότερα από τα έξοδα που ανέκυψαν από τους ανωτέρω λόγους αφορούν τις εγχώριες πωλήσεις.

(53) Οι παραγωγοί/εξαγωγείς της Ιαπωνίας και της Σιγκαπούρης ζήτησαν επίσης, ως εναλλακτική λύση σε περίπτωση απόρριψης του αιτήματος προσαρμογής για το στάδιο εμπορίας (βλέπε ανωτέρω), να επέλθουν άλλες επιμέρους προσαρμογές με την αφαίρεση ορισμένων ποσών (όπως οι μισθοί των πωλητών, τα έξοδα διαφήμισης κ.λπ.) από την κανονική αξία. Η επιχείρηση της Σιγκαπούρης αντέδρασε στην απόρριψη αυτού του αιτήματος (βλέπε αιτιολογική σκέψη 72 του προσωρινού κανονισμού) υποστηρίζοντας ότι η απαίτηση προσκόμισης αποδεικτικών στοιχείων για την ύπαρξη διαφοράς στις τιμές που καταβάλλουν οι πελάτες στην εγχώρια αγορά, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο κ), παρατίθεται απλώς ως παράδειγμα και δεν αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση.

(54) Καμία από τις επιχειρήσεις που υπέβαλε αίτημα προσαρμογής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο κ) του βασικού κανονισμού, δεν ήταν σε θέση να προσκομίσει αποδείξεις για την ύπαρξη σημαντικών και σταθερών διαφορών ως προς τις τιμές, όπως απαιτεί η συγκεκριμένη διάταξη. Η απλή παρουσίαση της διαφοράς ως προς τα έξοδα μεταξύ του τμήματος εξαγωγής και του τμήματος εγχωρίων πωλήσεων της ίδιας επιχείρησης δεν αποτελεί επαρκή βάση για να αμφισβητηθεί το συγκρίσιμο των τιμών, πολλώ δε μάλλον για να καταδειχθούν οι επιπτώσεις στις τιμές. Επιπλέον, είναι ανακριβής η άποψη ότι η απαίτηση της ύπαρξης διαφοράς ως προς τις τιμές παρέχεται απλώς ως παράδειγμα, δεδομένου ότι το στοιχείο κ) ενισχύει τις δύο απαιτήσεις που προβλέπονται στο γενικό μέρος του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, ήτοι ότι οι προσαρμογές που παρατίθενται στα στοιχεία α) έως κ) είναι δυνατόν να παραχωρηθούν μόνον αν αυτό ζητηθεί και αν καταδειχθεί ότι επηρεάζονται οι τιμές και το συγκρίσιμο των τιμών. Καθώς δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι αυτές οι προϋποθέσεις πληρούνται στην προκειμένη περίπτωση, το αίτημα έπρεπε να απορριφθεί.

3. **Χώρες χωρίς οικονομία αγοράς**

3.1. Επιμέρους μεταχείριση

(55) Οι επιχειρήσεις στις οποίες δεν παραχωρήθηκε επιμέρους μεταχείριση υποστήριξαν ότι στον προσωρινό κανονισμό αυτό το στοιχείο παραμελήθηκε. Ακόμη, επανέλαβαν το αίτημά τους για επιμέρους μεταχείριση, διότι ήταν ανεξάρτητες από τον έλεγχο του κινεζικού κράτους.

(56) Σημειωτέον ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, όσον αφορά τις χώρες χωρίς οικονομία αγοράς θεσπίζεται ενιαίος δασμός για το σύνολο της χώρας. Η παραχώρηση επιμέρους μεταχείρισης σε ορισμένους εξαγωγείς αποτελεί, συνεπώς, εξαίρεση από τον κανόνα. Κάθε παραγωγός/εξαγωγέας που επιθυμεί να επωφεληθεί από αυτήν την εξαίρεση πρέπει να καταδείξει την απουσία παρέμβασης εκ μέρους του κράτους. Δύο από τους κινέζους παραγωγούς ήταν σε θέση να καταδείξουν ότι πληρούσαν όλα τα κριτήρια, ώστε να τύχουν επιμέρους μεταχείρισης. Όσον αφορά τους άλλους τρεις κινέζους παραγωγούς αυτή η ανεξαρτησία από το κράτος δεν καταδείχθηκε, με αποτέλεσμα τα αρμόδια όργανα να μην έχουν άλλη δυνατότητα από την εφαρμογή του δασμού που ισχύει για όλη τη χώρα.

3.2. Σύγκριση των τύπων του προϊόντος

(57) Οι κινέζοι παραγωγοί/εξαγωγείς αντέδρασαν στο γεγονός ότι η κανονική αξία υπολογίστηκε εν μέρει με βάση τους τύπους προϊόντος ενός κορεάτη παραγωγού, ως προς τον οποίο εφαρμόστηκε το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Οι εν λόγω εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η χρησιμοποίηση κανονικής αξίας, η οποία διαπιστώθηκε για μη συνεργαζόμενη επιχείρηση, θα ήταν δυσμενής γι' αυτούς.

(58) Το ζήτημα επανεξετάσθηκε και, δεδομένου ότι για τον καθορισμό της κανονικής αξίας εφαρμόστηκε το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, αυτοί οι τύποι προϊόντος εξαιρέθηκαν τελικά από τον υπολογισμό.

(59) Μια από τις κορεατικές επιχειρήσεις με παραγωγή τόσο στην Κίνα όσο και στην Κορέα υποστήριξε ότι η κανονική αξία για έναν από τους παραγόμενους στην Κίνα τύπους προϊόντος της έπρεπε να καθοριστεί με αναφορά στην κατασκευασμένη αξία του ίδιου τύπου που παράγει η ίδια στην Κορέα.

(60) Το αίτημα απορρίφθηκε, διότι προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σε σχέση με τον συγκεκριμένο κορεάτη παραγωγό/εξαγωγέα χρησιμοποιήθηκαν τα διαθέσιμα πραγματικά γεγονότα, όπως προβλέπει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, και, όπως εξηγείται ανωτέρω, οι εν λόγω τύποι προϊόντος εξαιρέθηκαν από τον καθορισμό της κινεζικής κανονικής αξίας. Επιπλέον, πρέπει να τονιστεί ότι η κανονική αξία υπολογίζεται, εφόσον είναι δυνατόν, με βάση τα δεδομένα που λαμβάνονται στην ανάλογη χώρα συνολικά και όχι μόνο με βάση τις πωλήσεις ενός επιμέρους παραγωγού.

3.3. Σύγκριση

Στάδιο εμπορίας

(61) Οι κινέζοι παραγωγοί/εξαγωγείς εξακολούθησαν να ζητούν προσαρμογή για διαφορές στο στάδιο εμπορίας, λόγω του γεγονότος ότι οι πωλήσεις τους προς εξαγωγή πραγματοποιήθηκαν σε ΚΑΕ.

(62) Όπως περιγράφεται ανωτέρω, από την ανάλυση των κορεατικών εγχώριων τιμών των πωλήσεων ΚΑΕ και των πωλήσεων του προϊόντος υπό ίδιον σήμα προέκυψε ότι οποιαδήποτε διαφορά στο στάδιο εμπορίας δεν είχε ως συνέπεια, σε αυτόν τον τομέα, σταθερές και σαφείς διαφορές στις τιμές. Λόγω της απουσίας διαφορών στην τιμή μεταξύ των πωλήσεων ΚΑΕ και των πωλήσεων υπό ίδιον σήμα στην Κορέα και δεδομένου ότι η κινεζική κανονική αξία έχει υπολογιστεί με βάση την κορεατική εγχώρια αγορά, δεν υπήρχε κανένας λόγος για την παραχώρηση προσαρμογής.

Προμήθειες

(63) Στη διαδικασία σχετικά με την Κίνα εμπλέκονται τρεις ιαπωνικές επιχειρήσεις, δεδομένου ότι αυτές εξήγαν στην Κοινότητα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα κινεζικής καταγωγής. Οι πλήρως ελεγχόμενες θυγατρικές τους στο Χονγκ Κονγκ φέρονται είτε να έχουν συνάψει συμφωνία υπεργολαβίας με κινεζική επιχείρηση για παραγωγή (ή συναρμολόγηση) στην Κίνα είτε να έχουν συστήσει επιχείρηση (νομική οντότητα) στην Κίνα. Κατά τον προσωρινό υπολογισμό αφαιρέθηκε ένα ποσό υπό μορφή προμήθειας για τις δραστηριότητες που πραγματοποιήθηκαν στο Χονγκ Κονγκ και την Ιαπωνία. Οι κινέζοι παραγωγοί/εξαγωγείς υποστήριξαν ότι αυτή η μείωση 5 % της τιμής εξαγωγής δεν ήταν σωστή, καθόσον αυτό το ποσό δεν αφορούσε όντως την πληρωμή προμήθειας.

(64) Καθώς οι λειτουργίες των συνδεόμενων ιαπωνικών εταιρειών είναι δυνατόν να θεωρηθούν παρόμοιες με εμπόρου που ενεργεί με βάση την προμήθεια, επήλθε προσαρμογή με τη μορφή της αφαίρεσης ποσοστού 5 % από την τιμή στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα. Αυτό το ποσοστό θεωρείται εύλογο, αν ληφθεί υπόψη ο βαθμός της συμμετοχής των συνδεόμενων επιχειρήσεων στις δραστηριότητες πώλησης και διαχείρισης των Κινέζων παραγωγών.

(65) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι πρέπει να παραχωρείται προσαρμογή για διαφορές στις προμήθειες που καταβάλλονται σε σχέση με τις υπό εξέταση πωλήσεις. Ως προς αυτό το σημείο, πρέπει να τονιστεί ότι δεν έχει καμία διαφορά αν ο παραγωγός/εξαγωγέας τιμολογεί απευθείας τον πελάτη του στην Κοινότητα και καταβάλλει προμήθεια στα μέρη που συμμετέχουν στη ρύθμιση της συναλλαγής πώλησης ή αν ο παραγωγός/εξαγωγέας τιμολογεί τον μεσάζοντα, ο οποίος με τη σειρά του τιμολογεί τον πελάτη στην Κοινότητα. Ο τελευταίος διακανονισμός αποτελεί απλώς έναν διαφορετικό τρόπο με τον οποίο διασφαλίζεται ότι ο μεσάζων λαμβάνει την προμήθειά του. Επομένως, σύμφωνα με την πάγια πρακτική του Συμβουλίου και της Επιτροπής, το αίτημα δεν θα μπορούσε να γίνει αποδεκτό.

4. **Περιθώριο ντάμπινγκ των επιχειρήσεων που αφορά η έρευνα**

4.1. Περιθώριο ντάμπινγκ για τις συνεργαζόμενες επιχειρήσεις

(66) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση τη σύγκριση της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής όλων των συναλλαγών που αφορούσαν εξαγωγές προς την Κοινότητα.

4.2. Περιθώριο ντάμπινγκ για τις μη συνεργαζόμενες επιχειρήσεις (υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ)

(67) Καθώς τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν προέβησαν σε οποιοδήποτε σχόλιο, αποφασίζεται να εφαρμοστεί η μέθοδος που ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 28 του προσωρινού κανονισμού: για κάθε μια από τις χώρες

εξαγωγής επελέγη η επιχείρηση με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ και εντοπίστηκε ο τύπος προϊόντος με το υψηλότερο ντάμπινγκ που παρήχθη και πωλήθηκε απ' αυτήν την επιχείρηση σε σημαντικές ποσότητες. Το υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ καθορίστηκε με βάση το σταθμισμένο μέσο περιθώριο που διαπιστώθηκε για τον συγκεκριμένο τύπο προϊόντος, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα.

4.3. Περιθώρια ντάμπινγκ

Δημοκρατία της Κορέας

(68) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς/εξαγωγείς τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, είναι:

Samsung Electronics Co. Ltd, Σεούλ	19,8 %
Daewoo Telecom Ltd, Σεούλ	11,6 %
Nixxo Telecom Co., Ltd, Σεούλ	7,5 %
Tae II Media Co., Ltd, Σεούλ	9,2 %.

(69) Το υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ για την Κορέα, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, είναι 25,1 %.

Ιαπωνία

(70) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς/εξαγωγείς τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, είναι τα ακόλουθα:

Brother Industries, Ltd, Ναγκόγια:	49,2 %
Tottori Sanyo Electric Co., Ltd, Τοτόρι:	124,2 %.

(71) Το υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ για την Ιαπωνία, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, είναι 130,2 %.

Ταϊβάν

(72) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς/εξαγωγείς τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, είναι:

Kinpo Electronics, Inc., Ταϊπέι	6,0 %
Sampo Corporation, Ταϊπέι	56,2 %.

(73) Το υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ για την Ταϊβάν εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, είναι 60,8 %.

Σιγκαπούρη

(74) Για το συνεργαζόμενο παραγωγό/εξαγωγέα το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, είναι:

Matsushita Graphic Communication Systems (S) Pte, Ltd, Σιγκαπούρη	30,1 %.

(75) Το υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ για τη Σιγκαπούρη, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, είναι 68,2 %.

Ταϊλάνδη

(76) Για το συνεργαζόμενο παραγωγό/εξαγωγέα το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, είναι:

Cal-Comp Electronics (Thailand) Co. Ltd, Μπανγκόκ	10,4 %.

(77) Το υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ για την Ταϊλάνδη, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, είναι 22,6 %.

Μαλαισία

(78) Το υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ για τη Μαλαισία, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, είναι 124,2 %.

Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

(79) Το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ για την Κίνα, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, είναι 51,6 %.

(80) Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ για τις επιχειρήσεις που χαίρουν επιμέρους μεταχείρισης εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, είναι:

Murata Machinery (H.K) Ltd, Χονγκ Κονγκ (προϊόντα καταγωγής Κίνας)	21,2 %
Highsonic Industrial Ltd, Χονγκ Κονγκ (προϊόντα καταγωγής Κίνας)	23,2 %.

Δ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ

(81) Μετά την επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι ο καταγγέλλων κοινοτικός παραγωγός δεν πρέπει να θεωρηθεί ως «κοινοτική βιομηχανία», λόγω της άρνησης συνεργασίας του δεύτερου μεγαλύτερου κοινοτικού παραγωγού. Εντούτοις, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο καταγγέλλων κοινοτικός παραγωγός αντιπροσωπεύει σημαντικό ποσοστό της συνολικής κοινοτικής παραγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Κατόπιν αυτού, ο εν λόγω παραγωγός θεωρείται, για τους σκοπούς της παρούσας διαδικασίας, ως κοινοτική βιομηχανία.

Ε. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Σωρευτική αξιολόγηση των αποτελεσμάτων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(82) Οι ιάπωνες εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να θεωρήσει ως άρνηση συνεργασίας εκ μέρους περίπου 10 ιαπώνων παραγωγών τηλεομοιοτυπικών μηχανημάτων το γεγονός ότι αυτοί αρνήθηκαν να συνεργαστούν με την Επιτροπή κατά την παρούσα διαδικασία και δεν απάντησαν στα ερωτηματολόγια που τους απέστειλαν οι υπηρεσίες της Επιτροπής, καθόσον οι ως άνω επιχειρήσεις είχαν πάψει, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, να πραγματοποιούν εξαγωγές προς την Κοινότητα ήδη πριν από την περίοδο έρευνας. Οι εισαγωγικές τάσεις από την Ιαπωνία θα έπρεπε, όσον αφορά τις συγκεκριμένες μη συνεργαζόμενες κατά τη διάρκεια της διαδικασίας επιχειρήσεις, να βασιστούν στα στοιχεία που υπέβαλε η ένωση ιαπώνων κατασκευαστών (CIAJ) και στα στοιχεία που υπέβαλαν οι δύο συνεργαζόμενοι ιάπωνες εξαγωγείς. Αυτά τα στοιχεία φέρονται να παρουσιάζουν σημαντική πτώση των ιαπωνικών εισαγωγών από το 1993 ως το 1996. Με βάση αυτές τις τάσεις, θα πρέπει οι εισαγωγές από την Ιαπωνία να μην σωρεύονται πλέον.

(83) Ένας εξαγωγέας κινεζικών προϊόντων υποστήριξε ότι οι κινεζικές εξαγωγές πρέπει να μην σωρεύονται, δεδομένου ότι οι κινέζοι εξαγωγείς απέδιδαν ιδιαίτερη σημασία στους πελάτες ΚΑΕ, ενώ οι άλλες χώρες εξαγωγής στόχευαν την καταναλωτική αγορά. Ο ίδιος εξαγωγέας υποστήριξε επίσης ότι διαπιστώθηκαν διαφορετικά περιθώρια ζημίας και ότι εφαρμόστηκαν διαφορετικές στρατηγικές τιμολόγησης από τους εξαγωγείς διαφόρων χωρών. Για το λόγο αυτό δικαιολογείται η μη σώρευση, καθώς κάτι τέτοιο θα έδειχνε την απουσία ανταγωνισμού μεταξύ αυτών των προϊόντων.

(84) Επιπλέον, οι εξαγωγείς υποστήριξαν ότι ο μέσος όρος των τιμών της Ιαπωνίας και της Σιγκαπούρης ήταν μεταξύ 40 % και 48 % υψηλότερος από τον γενικό μέσο όρο για όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες εξαγωγής. Αυτό το γεγονός δικαιολογεί τη μη σώρευση όσον αφορά αυτές τις χώρες, δεδομένου ότι κάτι τέτοιο θα έδειχνε ότι τα προϊόντα τους δεν ανταγωνίζονταν εκείνα των άλλων ενδιαφερομένων χωρών εξαγωγής.

(85) Οι προϋποθέσεις για τη σώρευση των εισαγωγών με στόχο τον προσδιορισμό της ζημίας, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, είναι οι ακόλουθες:

α) τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν σε σχέση με κάθε χώρα δεν είναι αμελητέα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3·

β) ο όγκος των εισαγωγών από κάθε χώρα δεν είναι αμελητέος και

γ) μια σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των εισαγωγών είναι σκόπιμη, αν ληφθούν υπόψη οι συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και οι συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και του ομοειδούς κοινοτικού προϊόντος.

1.1. Περιθώρια ντάμπινγκ

(86) Όπως περιγράφεται ανωτέρω, τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν για κάθε μια από τις χώρες εξαγωγής δεν είναι αμελητέα, κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 3.

1.2. Όγκοι των εισαγωγών

(87) Όσον αφορά τους όγκους των εισαγωγών από την Ιαπωνία, καθώς οι ιάπωνες εξαγωγείς δεν παρείχαν αξιόπιστα και επαληθεύσιμα στοιχεία, αυτοί καθορίστηκαν, προκειμένου να συναχθούν οριστικά συμπεράσματα, με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Δεδομένου ότι στα στοιχεία της Eurostat δεν πραγματοποιείται διάκριση μεταξύ επαγγελματικών και ατομικών τηλεομοιοτυπικών μηχανημάτων, ο όγκος των εισαγωγών ατομικών τηλεομοιοτυπικών μηχανημάτων καθορίστηκε με βάση την αναλογία μεταξύ επαγγελματικών και ατομικών μηχανημάτων ιαπωνικής καταγωγής που είχε διαπιστωθεί κατά τη διάρκεια της έρευνας για τους συνεργαζόμενους μη συνδεόμενους εισαγωγείς και τους εισαγωγείς που συνδέονται με Ιάπωνες εξαγωγείς. Σύμφωνα με την ως άνω αναλογία και όσον αφορά τα ενδιαφερόμενα μέρη, το 41,1 % (σε μονάδες) όλων των τηλεομοιοτυπικών μηχανημάτων ιαπωνικής καταγωγής που πωλήθηκαν στην Κοινότητα κατά την περίοδο έρευνας ήταν ατομικά μηχανήματα. Κατόπιν αυτού, καθορίστηκε ότι ο όγκος των εισαγωγών από την Ιαπωνία κατά την υπό εξέταση περίοδο ισούται προς το 41,1 % του συνόλου των εισαγωγών από την Ιαπωνία, σύμφωνα με την Eurostat.

(88) Πράγματι, οι όγκοι των εισαγωγών από την Ιαπωνία δεν μπορούν να υπολογιστούν με βάση τα στοιχεία που προσκόμισε η ένωση ιαπώνων κατασκευαστών (CIAJ), καθόσον σημαντικό μέρος αυτών των στοιχείων αφορά μη συνεργαζόμενους ιάπωνες εξαγωγείς, οι οποίοι αρνήθηκαν να απαντήσουν στα ερωτηματολόγια που τους απέστειλαν οι υπηρεσίες της Επιτροπής και, ως εκ τούτου, δεν παρείχαν στην Επιτροπή τη δυνατότητα να λάβει και να επαληθεύσει τα σχετικά στοιχεία. Επιπλέον, δεν προσκομίστηκε άλλο στοιχείο που να αποδεικνύει ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας δεν πραγματοποιήθηκαν άλλες εισαγωγές ατομικών τηλεομοιοτυπικών μηχανημάτων εκτός από αυτές των δύο συνεργαζόμενων ιαπώνων εξαγωγέων. Επομένως, οι ως άνω εξαγωγείς δεν ήταν σε θέση να αποδείξουν τον ισχυρισμό περί έντονα πτωτικής τάσης των εξαγωγών.

(89) Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα, σύμφωνα με τα οποία οι όγκοι των εισαγωγών από την Ιαπωνία χρειάζεται να υπολογιστούν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, όπως προβλέπει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Οι όγκοι των εισαγωγών που διαπιστώνονται κατ' αυτόν τον τρόπο σε σχέση με τις ιαπωνικές εξαγωγές παραμένουν σημαντικοί.

1.3. Συνθήκες ανταγωνισμού

Δίκτυα πώλησης

(90) Σε σχέση με τη διερεύνηση του επιχειρήματος ότι οι κινέζοι εξαγωγείς απέδιδαν ιδιαίτερη σημασία στις εξαγωγές ΚΑΕ και ότι, κατά συνέπεια, τα δίκτυα πώλησης έπρεπε να θεωρηθούν διαφορετικά, σημειώθηκε σημαντική άρνηση συνεργασίας εκ μέρους των κινέζων παραγωγών. Επομένως, δεν είναι δυνατόν να συναχθούν γενικά συμπεράσματα όσον αφορά τις κινεζικές εξαγωγές μόνον από την κατάσταση των συνεργαζόμενων εξαγωγέων. Ακόμη, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα περισσότερα συνεργαζόμενα μέρη απ' όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες εξαγωγής πωλούσαν στην Κοινότητα το υπό εξέταση προϊόν σε διάφορες κατηγορίες πελατών, συμπεριλαμβανομένων των πελατών ΚΑΕ.

(91) Το ίδιο ισχύει και για την κοινοτική βιομηχανία. Η αναλογία των πωλήσεων στις διάφορες κατηγορίες πελατών φυσικά διαφέρει. Ωστόσο, αυτό δεν μεταβάλλει το γεγονός ότι τα εν λόγω μέρη ανταγωνίζονται μεταξύ τους και δεν θα δικαιολογείτο, ακόμη και αν υπήρχε πλήρης συνεργασία, η μη σώρευση των κινεζικών εξαγωγών γι' αυτούς τους λόγους.

Τιμές

(92) Όσον αφορά το επιχείρημα σχετικά με τις υψηλότερες τιμές των εισαγωγών από την Ιαπωνία και τη Σιγκαπούρη, η Επιτροπή έχει διαπιστώσει ότι τα ατομικά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα καταγωγής Ιαπωνίας και Σιγκαπούρης που εισάγονται στην Κοινότητα παρουσιάζουν, εν γένει, μεγαλύτερο αριθμό τεχνικών χαρακτηριστικών και κατέχουν υψηλότερη θέση μεταξύ των αντίστοιχων προϊόντων σε σχέση με τα μηχανήματα από τις άλλες χώρες εξαγωγής. Επομένως, είναι φυσικό οι μέσες τιμές εισαγωγής αυτών των δύο χωρών να είναι υψηλότερες. Παρ' όλα αυτά, τα προϊόντα της Ιαπωνίας και της Σιγκαπούρης ανταγωνίζονταν αφενός εκείνα των άλλων χωρών εξαγωγής, οι οποίες επίσης εξήγαν, αν και σε μικρότερο βαθμό, τύπους προϊόντος υψηλών προδιαγραφών, και αφετέρου εκείνα της κοινοτικής βιομηχανίας, όπως διαφαίνεται από το γεγονός ότι τα εν λόγω προϊόντα διαθέτουν τα ίδια ή παρόμοια φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, εξυπηρετούν την ίδια χρήση, και διετίθεντο μέσω των ίδιων ή παρόμοιων δικτύων πώλησης.

Αν και οι εξαγωγείς από τη Σιγκαπούρη και την Ιαπωνία, συνολικά, είτε δεν πραγματοποιούσαν είτε πραγματοποιούσαν σε όχι σημαντικό βαθμό πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 98 και 99), οι μειωμένες τιμές εξαγωγής της Σιγκαπούρης και της Ιαπωνίας είχαν ως συνέπεια τη γενικότερη συμπίεση των τιμών, με αποτέλεσμα η κοινοτική βιομηχανία να μην είναι σε θέση να αυξήσει τις τιμές της σε κερδοφόρο επίπεδο.

Επομένως, οι συνθήκες ανταγωνισμού είναι παρόμοιες.

1.4. Συμπεράσματα

(93) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται οι διαπιστώσεις των προσωρινών συμπερασμάτων, σύμφωνα με τις οποίες πληρούνται οι προϋποθέσεις για τη σώρευση των εισαγωγών με στόχο τον προσδιορισμό της ζημίας, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2. **Γενικοί ζημιογόνοι παράγοντες**

Γενική παρατήρηση

(94) Με βάση τα διαβήματα που πραγματοποιήθηκαν μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων και τις περαιτέρω έρευνες, διαπιστώθηκαν πλέον οριστικά ορισμένοι γενικοί ζημιογόνοι παράγοντες.

Κατανάλωση

(95) Μετά την επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, διαπιστώνεται ότι η κατανάλωση στην Κοινότητα έχει ως ακολούθως.

(96) Η κατανάλωση αυξήθηκε από περίπου 1,1 εκατομμύρια μονάδες το 1993 σε 2,5 εκατομμύρια μονάδες το 1996 (περίοδος έρευνας), ήτοι σημείωσε αύξηση περίπου 130 %.

Σωρευμένοι όγκοι εισαγωγών, μερίδια αγοράς

(97) Επιπλέον, διαπιστώθηκαν οι ακόλουθες τάσεις σε σχέση με τις σωρευμένες εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες:

i) την περίοδο 1993-1994, οι χώρες εξαγωγής αύξησαν τον όγκο των πωλήσεών τους κατά 33,7 %, αλλά τα μερίδια αγοράς τους μειώθηκαν κατά 11,4 εκατοστιαίες μονάδες (από 62,5 % σε 51,1 %)·

ii) την περίοδο 1994-1996, ο όγκος εισαγωγών από τις χώρες εξαγωγής αυξήθηκε κατά 76,9 %, ενώ τα μερίδια αγοράς τους αυξήθηκαν από 51,1 % σε 64,3 %, ήτοι κατά 13,2 εκατοστιαίες μονάδες.

Τιμές

α) Πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

(98) Μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, διαπιστώθηκε ότι δεν πραγματοποιήθηκε καμία πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές εκ μέρους του (μοναδικού) εξαγωγέα από τη Σιγκαπούρη.

(99) Όσον αφορά τους άλλους συνεργαζόμενους εξαγωγείς, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα, σύμφωνα με τα οποία διαπιστώθηκε η ύπαρξη

πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές για εκείνους τους τύπους προϊόντος που ελήφθησαν ως βάση για τη συναγωγή των σχετικών συμπερασμάτων. Τα περιθώρια πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές που καθορίστηκαν για κάθε ομάδα τύπων προϊόντος κυμαίνονται μεταξύ του 1,3 % και του 41,8 %. Το σταθμισμένο μέσο περιθώριο πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές σε σχέση με το σύνολο των εισαγωγών ανά χώρα καθορίζεται οριστικά ως εξής: Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας 18,5 %, Ιαπωνία 0,3 %, Ταϊβάν 4,5 %, Σιγκαπούρη 0,0 %, Κορέα 9,2 %, Ταϊλάνδη 10,9 %, Μαλαισία 41,8 %. Το σταθμισμένο μέσο περιθώριο πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές για όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες ανέρχεται σε 8,4 %.

β) Τιμές πωλήσεων

(100) Την περίοδο 1993-1994, οι τιμές πωλήσεων των συνεργαζόμενων εξαγωγέων μειώθηκαν κατά μέσον όρο κατά 11 %, ενώ μεταξύ 1994 και 1996, σημειώθηκε μείωση 26,1 %, κατά μέσον όρο. Οι εξαγωγείς από την Ιαπωνία και τη Σιγκαπούρη παρουσίασαν επίσης πτωτικές τάσεις τιμών την ίδια περίοδο.

3. **Κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας**

(101) Με βάση τα σχόλια που παρελήφθησαν μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ και τις περαιτέρω έρευνες, διαπιστώθηκαν τα ακόλουθα.

(102) Την περίοδο 1993-1994, οι όγκοι πωλήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας αυξήθηκαν κατά 140 % και τα μερίδια αγοράς κατά 7,7 εκατοστιαίες μονάδες (από 16,3 % σε 24 %). Αυτή η θετική εξέλιξη βασιζόταν στις επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν το 1993.

(103) Αντιθέτως, την περίοδο 1994-1996, ο όγκος πωλήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας μειώθηκε κατά 14,7 % και το μερίδιο αγοράς της μειώθηκε από 24,0 % σε 14,5 %, ήτοι κατά 9,5 εκατοστιαίτες μονάδες.

(104) Την περίοδο 1994-1996, οι παραχθείσες ποσότητες και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας παρουσίασαν σημαντική πτώση, ως αποτέλεσμα της μείωσης του όγκου των πωλήσεων, και οι τιμές πώλησης μειώθηκαν κατά 17,5 %. Την ίδια περίοδο, οι θέσεις απασχόλησης μειώθηκαν κατά 21,7 %. Επίσης, την ίδια περίοδο, τα χρηματοοικονομικά αποτελέσματα παρουσίασαν πτώση και, κατά την περίοδο έρευνας, σημειώθηκε διψήφιο ποσοστό ζημίας (%) στον κύκλο εργασιών. Η κοινοτική βιομηχανία δεν ήταν σε θέση να αυξήσει τις τιμές της σε κερδοφόρο επίπεδο, λόγω της συμπίεσης στην κοινοτική αγορά.

4. **Συμπεράσματα**

(105) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κοινοτική βιομηχανία έχει υποστεί σοβαρή ζημία.

ΣΤ. **ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΖΗΜΙΑΣ**

1. **Εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(106) Η διείσδυση στην κοινοτική αγορά των εισαγωγών σε τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες διατίθενται μέσω των ίδιων δικτύων διανομής και στην ίδια (διαφανή) αγορά, συνέπεσε με την απώλεια μεριδίων αγοράς και με την επιδείνωση της χρηματοοικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας. Η εν λόγω βιομηχανία καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου έρευνας πωλούσε σε τιμές σημαντικά κάτω του κόστους παραγωγής, χωρίς να είναι σε θέση να αυξήσει τις τιμές της σε κερδοφόρο επίπεδο, λόγω της συμπίεσης των τιμών στην αγορά. Η συμπίεση των τιμών οφειλόταν στους εξαγωγείς που πραγματοποιούσαν πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές και στους εξαγωγείς από την Ιαπωνία και τη Σιγκαπούρη ως σύνολο, καθώς και οι τιμές εξαγωγής των τελευταίων παρουσιάζουν διαρκή πτωτική τάση. Ως εκ τούτου, η κοινοτική βιομηχανία ήταν υποχρεωμένη να αντιμετωπίσει συγχρόνως τόσο τις εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ από την Ιαπωνία και τη Σιγκαπούρη προϊόντων που ανήκουν γενικά στο υψηλότερο τμήμα της αγοράς, όσο και τις εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ από τις άλλες χώρες εξαγωγής, που αφορούν περισσότερο το χαμηλότερο τμήμα της αγοράς, όπου ο ανταγωνισμός συνδέεται κυρίως με την τιμή.

2. **Άλλοι παράγοντες**

(107) Μετά την επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, υποστηρίχθηκε ότι η ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία ίσως είχε προκληθεί από την επιχείρηση Sagem, το δεύτερο μεγαλύτερο κοινοτικό παραγωγό.

(108) Ως προς αυτό το σημείο, τα στοιχεία που ελήφθησαν κατά τη διάρκεια της έρευνας δείχνουν ότι το μερίδιο αγοράς της Sagem, το οποίο είχε αυξηθεί μεταξύ των ετών 1993 και 1994, μειώθηκε αρκετά μεταξύ του 1994 και της περιόδου έρευνας. Επιπλέον, τα στατιστικά στοιχεία δείχνουν ότι στην κυριότερη αγορά της Sagem (Γαλλία), η εν λόγω επιχείρηση παρουσίαζε κανονικά τις υψηλότερες τιμές μέσα σε μια ομάδα συγκρίσιμων τύπων προϊόντος. Με βάση αυτές τις πληροφορίες, θεωρείται απίθανο να έχει συμβάλει η επιχείρηση Sagem σε σημαντικό βαθμό στη ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία.

(109) Όσον αφορά τις εισαγωγές από χώρες που δεν υπόκεινται στην έρευνα, στα προσωρινά συμπεράσματα διαπιστώθηκε ότι δεν σημειώθηκε κατά την περίοδο έρευνας καμία άλλη σημαντική εισαγωγή. Ως προς αυτό το σημείο δεν υποβλήθηκε κανένα τεκμηριωμένο σχόλιο.

3. **Συμπεράσματα**

(110) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες εξαγωγής έχουν προξενήσει σοβαρή ζημία στην κοινοτική βιομηχανία.

Z. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

(111) Μετά την επιβολή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ, υποστηρίχθηκε ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ θα βάρυναν αδικαιολόγητα τους καταναλωτές και, κατ' αυτόν τον τρόπο, αντέβαιναν στο συμφέρον της Κοινότητας. Κατόπιν αυτού, πραγματοποιήθηκαν περαιτέρω έρευνες και συνήχθησαν τα ακόλουθα συμπεράσματα.

1. **Κοινοτική βιομηχανία και άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί**

(112) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η κοινοτική βιομηχανία είναι βιώσιμη· αυτό αποδεικνύεται, μεταξύ άλλων, από τις συνεχείς επενδύσεις και από την ανάπτυξη δικού της τύπου ατομικού τηλεομοιοτυπικού μηχανήματος απλού χαρτιού (τεχνολογία θερμικής μεταφοράς), ο οποίος σύντομα θα εισαχθεί στην αγορά. Αν δεν ληφθεί κανένα μέτρο κατά της πρακτικής ντάμπινγκ, μπορεί να αναμένεται ότι αυτή η βιομηχανία θα διακόψει τη δραστηριότητά της στην Κοινότητα, δεδομένου του μεγέθους και της διάρκειας των οικονομικών απωλειών τις οποίες υφίσταται εξαιτίας των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Αν δεν ληφθούν μέτρα, η συμπίεση των τιμών που απορρέει από τις εισαγωγές με πρακτική ντάμπινγκ θα συνεχιστεί, εξουδετερώνοντας κάθε προσπάθεια της κοινοτικής βιομηχανίας να καταστεί κερδοφόρα. Έτσι, θα χάνονταν περίπου 370 θέσεις απασχόλησης στην Κοινότητα, οι οποίες συνδέονται άμεσα με το εν λόγω προϊόν. Από την άλλη πλευρά, η επιβολή των μέτρων θα παρείχε τη δυνατότητα στην εν λόγω βιομηχανία να διατηρήσει και να αναπτύξει περαιτέρω τη δραστηριότητά της στην Κοινότητα.

(113) Επιπλέον, θεωρείται ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ είναι πιθανό να έχει θετικές επιπτώσεις, άμεσα και έμμεσα, σε περίπου 4 000 θέσεις απασχόλησης, δηλαδή σε περίπου 1 000 εργαζομένους στο σύνολο των κοινοτικών παραγωγών (Philips, Sagem και ιαπωνικές θυγατρικές), και έμμεσα σε άλλες 3 000 θέσεις απασχόλησης στον τομέα της συντήρησης και του εφοδιασμού (με βάση υπολογισμούς της βιομηχανίας για αυτόν τον τομέα, σύμφωνα με τους οποίους μία θέση στη βιομηχανία συνεπάγεται τουλάχιστον τρεις θέσεις υποστήριξης).

2. **Μη συνδεόμενοι εισαγωγείς/έμποροι**

(114) Από την έρευνα προέκυψε ότι, όσον αφορά τους μη συνδεόμενους εισαγωγείς και εμπόρους, το εν λόγω προϊόν αντιπροσώπευε, γενικά, μικρό μόνον μέρος της συνολικής επιχειρηματικής δραστηριότητάς τους, ήτοι κατά μέσον όρο το 1 % του συνολικού κύκλου εργασιών. Όσον αφορά τους συνεργαζόμενους εισαγωγείς, καμία θέση απασχόλησης και καμία σημαντική επένδυση δεν αφορούσε άμεσα το εν λόγω προϊόν. Όλες αυτές οι επιχειρήσεις, εκτός από μία, ανέφεραν ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ δεν θα είχαν σημαντικές συνέπειες στις γενικές πωλήσεις, τα κέρδη και την απασχόληση.

3. **Καταναλωτές**

(115) Με βάση τους επιβαλλόμενους οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ, η μέση αύξηση των τιμών καταναλωτή για τα προϊόντα που εισάγονται από τις ενδιαφερόμενες χώρες είναι της τάξεως του 12 %, εφόσον υποτεθεί μεν ότι οι εξαγωγείς που υπόκεινται σε υψηλούς δασμούς αντιντάμπινγκ, δηλαδή σε δασμούς μεταξύ 40 % και 89 %, θα διακόψουν τις εξαγωγές τους στην κοινοτική αγορά, οι δε υπόλοιποι εξαγωγείς θα συνεχίσουν τις πωλήσεις σε αυτήν. Η επιμέρους αύξηση των τιμών για τους εξαγωγείς που υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ κάτω του μέσου όρου, οι οποίοι αφορούν περίπου το 70 % των εξαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες, αναμένεται ότι θα είναι ακόμη χαμηλότερη, ήτοι μεταξύ 3 % και 9 %. Για ένα προϊόν με διάρκεια ζωής περίπου 5 ετών, η μέση ετήσια επιβάρυνση λόγω των δασμών αντιντάμπινγκ θα ανέρχεται σε περίπου 6 Ecu. Αυτές οι σχετικά ελάσσονες επιβαρύνσεις θα ήταν δυνατόν και πάλι να εξουδετερωθούν εν μέρει από τις μειώσεις των κανονικών τιμών του εν λόγω προϊόντος.

(116) Εκτός από την προαναφερθείσα αύξηση των τιμών των εισαγόμενων προϊόντων, ο καταναλωτής θα μπορεί να βασιστεί στην αύξηση των δυνατοτήτων εφοδιασμού της αγοράς από το σύνολο των κοινοτικών παραγωγών. Μπορεί να αναμένεται ότι το μερίδιο αγοράς όλων των κοινοτικών παραγωγών θα αυξηθεί από περίπου 35 % το 1996 σε περίπου 50 % μετά την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ. Οι κοινοτικοί παραγωγοί ενδέχεται να διατηρήσουν σταθερές τις τιμές τους, προκειμένου να αντλήσουν οφέλη από την αύξηση των μεριδίων αγοράς και των όγκων πωλήσεων, τα οποία, στη συνέχεια, θα οδηγήσουν στη μείωση του κόστους ανά μονάδα και στη βελτίωση των χρηματοοικονομικών αποτελεσμάτων.

(117) Η ένωση ευρωπαίων καταναλωτών (BEUC) δεν συμμετείχε στη διαδικασία, παρά την πρόσκληση που της απευθύνθηκε, και δεν υπέβαλε σχόλια.

(118) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, θεωρείται ότι η επιβάρυνση των καταναλωτών από την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στα ατομικά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα που εισάγονται από τις ενδιαφερόμενες χώρες, είναι περιορισμένη σε σχέση με τα οφέλη που θα προκύψουν αν εξασφαλιστεί η συνέχιση της βιομηχανικής δραστηριότητας και η διατήρηση των, υψηλής εξειδίκευσης, θέσεων απασχόλησης στην Κοινότητα.

4. **Κοινωνία πληροφοριών**

(119) Υποστηρίχθηκε, ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα είχε επιπτώσεις στην ανάπτυξη της κοινωνίας πληροφοριών.

(120) Ως προς αυτό το σημείο, στη συμφωνία της Σιγκαπούρης του 1996 για τα προϊόντα της τεχνολογίας πληροφοριών δηλώνεται ρητά ότι η εν λόγω συμφωνία κατ' ουδένα τρόπο θίγει το δικαίωμα επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ, όπου κρίνεται σκόπιμο. Επιπλέον, θεωρείται ότι οι περιορισμένες πειπτώσεις στους καταναλωτές, όπως αναφέρεται ανωτέρω, δεν θα επιδράσουν αρνητικά στη ζήτηση του εν λόγω προϊόντος.

5. **Συνέπειες των μέτρων αντιντάμπινγκ στον ανταγωνισμό**

(121) Η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στους εξαγωγείς για τους οποίους διαπιστώθηκαν υψηλά περιθώρια ντάμπινγκ και ζημίας, και οι εξαγωγές των οποίων θα υπόκεινται σε υψηλούς δασμούς αντιντάμπινγκ, είναι ενδεχόμενο να οδηγήσει σε πτώση του όγκου των πωλήσεων και του μεριδίου αγοράς των συγκεκριμένων μερών. Εντούτοις, για την πλειονότητα των ενδιαφερόμενων εξαγωγέων οι συνέπειες των δασμών θα είναι μέτριες και δεν αναμένεται αυτοί οι εξαγωγείς να επηρεαστούν σημαντικά όσον αφορά την ανταγωνιστική θέση τους. Επομένως, οι κοινοτικοί παραγωγοί θα εξακολουθήσουν να έχουν σημαντικό αριθμό ισχυρών ανταγωνιστών στην αγορά.

6. **Συμπεράσματα**

(122) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι δεν υπάρχει αποχρών λόγος, ώστε να μην επιβληθούν δασμοί αντιντάμπινγκ.

Η. **ΟΡΙΣΤΙΚΟΣ ΔΑΣΜΟΣ**

1. **Περιθώρια ζημίας**

(123) Προκειμένου να διαπιστωθεί, ποιό ύψος δασμού θα ήταν απαραίτητο για να εξαλειφθεί η ζημία που προκαλούν στην κοινοτική βιομηχανία οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι πρέπει να υπολογιστεί ένα ύψος τιμών που να βασίζεται στο κόστος παραγωγής της κοινοτικής βιομηχανίας με την προσθήκη εύλογου περιθωρίου κέρδους. Ποσοστό 10,7 % επί του κύκλου εργασιών θεωρήθηκε ως κατάλληλο ελάχιστο περιθώριο κέρδους. Επίσης θεωρήθηκε ότι, όσον αφορά την τρέχουσα και τη μελλοντική θέση της κοινοτικής βιομηχανίας, παρίσταται και θα εξακολουθήσει να παρίσταται ανάγκη εντατικής και αυξανόμενης προσπάθειας στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης (E&A), ενόψει μάλιστα της διαρκούς σμίκρυνσης των διαστάσεων του προϊόντος και των μελλοντικών, προσαρμοσμένων στις νέες εξελίξεις της τεχνολογίας τηλεπικοινωνιών, γενεών του. Ακόμη, το ανωτέρω περιθώριο κέρδους είναι επαρκές, ώστε να παράσχει τους επενδυτικούς πόρους που απαιτούνται για την παραγωγή νέων τύπων του προϊόντος και μιαν εύλογη απόδοση του ήδη επενδυθέντος κεφαλαίου.

(124) Επιπλέον, θεωρείται ότι αυτό το περιθώριο κέρδους συμβαδίζει με τα περιθώρια κέρδους που διαπιστώθηκαν για τις πωλήσεις των ενδιαφερομένων εξαγωγέων στις εγχώριες αγορές τους, καθώς επίσης και με τα περιθώρια κέρδους που χρησιμοποιήθηκαν σε προηγούμενες υποθέσεις αντιντάμπινγκ για παρόμοιες βιομηχανίες (π.χ.: υποθέσεις που αφορούσαν τηλεοπτικούς δέκτες μικρής οθόνης, κασέτες ήχου, κασέτες βίντεο, μαγνητικούς δίσκους, ηλεκτρολυτικούς πυκνωτές αλουμινίου, συστήματα τηλεοπτικών μηχανών λήψεως: σε αυτές τις υποθέσεις χρησιμοποιήθηκαν ποσοστά κέρδους μεταξύ 10 % και 12 % επί του κύκλου εργασιών).

(125) Το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας υπολογίστηκε με σύγκριση της σταθμισμένης μέσης τιμής εισαγωγής, δεόντως προσαρμοσμένης ώστε να ληφθούν υπόψη διαφορές στους όρους πληρωμής και παράδοσης, και στο ίδιο στάδιο εμπορίας, με τη μη ζημιογόνο τιμή της κοινοτικής βιομηχανίας, η οποία καθορίστηκε όπως αναφέρθηκε ανωτέρω. Τα ποσά που προέκυψαν από αυτόν τον υπολογισμό εκφράστηκαν ως ποσοστό του σταθμισμένου μέσου όρου της αξίας των εισαγόμενων εμπορευμάτων στο στάδιο «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα». Τα περιθώρια ζημίας που διαπιστώθηκαν με αυτόν τον τρόπο είναι τα ακόλουθα:

Χώρα	Επιχείρηση	Περιθώριο ζημίας (%)
Ιαπωνία	Brother Industries Ltd	7,0
	Tottori Sanyo Electric Co. Ltd	28,1
	Άλλοι	34,9
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Highsonic Industrial Ltd, Hong Kong	59,3
	Murata Machinery Ltd	23,5
	Άλλοι	74,2
Κορέα	Daewoo Telecom Ltd	61,6
	Tae Il Media Co. Ltd	50,8
	Samsung Electronics Co. Ltd	17,4
	Nixxo Telecom Ltd	54,8
	Άλλοι	73,1

Χώρα	Επιχείρηση	Περιθώριο ζημίας (%)
Σιγκαπούρη	Matsushita Graphic Communication Systems (S) Pte Ltd	7,7
	Άλλοι	39,5
Ταϊβάν	Kinpo Electronics Inc.	32,4
	Sampo Corporation	35,8
	Άλλοι	36,6
Ταϊλάνδη	Cal-Comp Electronics (Thailand) Co. Ltd	40,7
	Άλλοι	47,3
Μαλαισία	Άπαντες (άρνηση συνεργασίας)	89,9

2. **Οριστικοί δασμοί**

(126) Οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ ορίζονται το ύψος των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν ή στο ύψος των περιθωρίων ζημίας, αν αυτά είναι χαμηλότερα. Οι δασμοί, εκφραζόμενοι ως ποσοστό των τιμών στο στάδιο «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα», ανέρχονται σε:

Χώρα	Επιχείρηση	Οριστικός δασμός (%)
Ιαπωνία	Brother Industries Ltd	7,0
	Tottori Sanyo Electric Co. Ltd	28,1
	Άλλοι	34,9
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Highsonic Industrial Ltd, Hong Kong	23,2
	Murata Machinery Ltd	21,2
	Άλλοι	51,6
Κορέα	Daewoo Telecom Ltd	11,6
	Tae II Media Co. Ltd	9,2
	Samsung Electronics Co. Ltd	17,4
	Nixxo Telecom Ltd	7,5
	Άλλοι	25,1
Σιγκαπούρη	Matsushita Graphic Communication Systems (S) Pte Ltd	7,7
	Άλλοι	39,5
Ταϊβάν	Kinpo Electronics Inc.	6,0
	Sampo Corporation	35,8
	Άλλοι	36,6
Ταϊλάνδη	Cal-Comp Electronics (Thailand) Co. Ltd	10,4
	Άλλοι	22,6
Μαλαισία	Άπαντες (άρνηση συνεργασίας)	89,9

Θ. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

(127) Λόγω του μεγέθους των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν σε σχέση με τους εξάγοντες παραγωγούς και χώρες, και λαμβανομένης υπόψη της σοβαρότητας της προκληθείσας ζημίας στην κοινοτική βιομηχανία, θεωρείται απαραίτητο να εισπραχθούν οριστικά, μέχρι του ύψους του οριστικού δασμού, τα ποσά που είχαν εισπραχθεί ως εγγυήσεις με τη μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ για συναλλαγές που αφορούν το υπό εξέταση προϊόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τηλεομοιοτυπικών μηχανημάτων με βάρος 5 χιλιόγραμμα ή λιγότερο και διαστάσεις του κυρίως σώματος της συσκευής 470 χιλιοστόμετρα πλάτος × 450 χιλιοστόμετρα βάθος × 170 χιλιοστόμετρα ύψος ή λιγότερο, με εξαίρεση τα τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα που χρησιμοποιούν τεχνολογίες εκτύπωσης με εκτόξευση μελάνης, με λέιζερ ή με διόδους φωτοεκπομπής («LED»), τα οποία υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 8517 21 00 (κωδικός Taric 8517 21 00*10) και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ιαπωνίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Μαλαισίας, Σιγκαπούρης, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, ο οποίος επιβάλλεται στην καθαρή τιμή στο στάδιο «ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα» πριν την επιβολή δασμού, έχει ως εξής για προϊόντα που κατάγονται από την αντίστοιχη χώρα:

Χώρα	Οριστικός δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	51,6	8900
Ιαπωνία	34,9	8900
Δημοκρατία της Κορέας	25,1	8900
Μαλαισία	89,8	—
Σιγκαπούρη	39,5	8900
Ταϊβάν	36,6	8900
Ταϊλάνδη	22,6	8900

Οι ως άνω συντελεστές δεν εφαρμόζονται για τα προϊόντα που κατασκευάζονται από τις κατωτέρω επιχειρήσεις, ως προς τις οποίες ισχύουν οι ακόλουθοι συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ:

Χώρα	Επιχείρηση	Οριστικός δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	— Murata Machinery (H.K.) Ltd (Hong Kong)	21,2	8458
	— Highsonic Industrial Ltd (Hong Kong)	23,2	8459
Ιαπωνία	— Brother Industries Ltd	7,0	8430
	— Tottori Sanyo Electric Co. Ltd	28,1	8431
Δημοκρατία της Κορέας	— Daewoo Telecom Ltd	11,6	8434
	— Tae II Media Co., Ltd	9,2	8435
	— Samsung Electronics Co. Ltd	17,4	8436
	— Nixxo Telecom Co. Ltd	7,5	8437

Χώρα	Επιχείρηση	Οριστικός δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Σιγκαπούρη	— Matsushita Graphic Communication Systems (S) Pte, Ltd	7,7	8438
Ταϊβάν	— Kinpo Electronics, Inc	6,0	8439
	— Sampo Corporation	35,8	8442
Ταϊλάνδη	— Cal-Comp Electronics (Thailand) Co. Ltd	10,4	8457

3. Τυγχάνουν εφαρμογής οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους δασμούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Άρθρο 2

Όπου θεωρηθεί απαραίτητο, το Συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, θα διευκρινίσει σε μοντέλο ανά μοντέλο βάσης εκείνα τα επαγγελματικά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα που πληρούν τα κριτήρια του βάρους και των διαστάσεων που προβλέπει το άρθρο 1 ή εκείνα τα φορητά τηλεομοιοτυπικά μηχανήματα που προορίζονται αποκλειστικά για χρήση σε συνδυασμό με κινητό τηλέφωνο, τα οποία δεν εμπίπτουν στο πεδίο του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

1. Τα ποσά που εισπράχθηκαν ως εγγύηση με τη μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2140/97 της Επιτροπής, εισπράττονται οριστικά μέχρι του ύψους του δασμού που επιβλήθηκε οριστικά.

2. Τα ποσά που έχουν εισπραχθεί πέραν του οριστικού ύψους του δασμού αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 27 Απριλίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. COOK